

Akademia Nauk Stosowanych

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa przedmiotu:	Język branżowy					
Okres ważności karty:	IN_JA_P_I_KT_(2023-2026)					
Forma kształcenia:	Studia licencjackie					
Forma studiów:	stacjonarne					
Profil studiów:	praktyczny					
Kierunek studiów:	Filologia					
Specjalność/Specjalizacja:	Kształcenie translatorskie					
Przedmiot realizowany:						
Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
1	2	war	30	100	zaliczenie z oceną	2
2	3	war	30	100	zaliczenie z oceną	2
	4	war	15	100	zaliczenie z oceną	1
3	5	war	15	100	zaliczenie z oceną	1
Razem			90			6
Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii					
Koordinator:	Katarzyna Rybińska					
Język wykładowy:	Angielski, polski					
Status przedmiotu:	obowiązkowy					
Moduł, grupa przedmiotów:	D1. MODUŁ SPECJALNOŚCIOWY: KSZTAŁCENIE TRANSLATORSKIE - MODUŁ DO WYBORU					
Prowadzący zajęcia:	dr Katarzyna Rybińska, mgr Zbigniew Tomala					

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s – seminarium, lab – laboratoria, p – projekt, sk samokształcenie, pz – praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1.
Cel przedmiotu:
Celem przedmiotu jest wyposażenie studentów w specjalistyczną wiedzę i umiejętności potrzebne do pracy w środowisku anglojęzycznym w branżach: Human Resources, IT, prawo i administracja, farmaceutyka, medycyna. Szczególny nacisk położony jest na posługiwanie się terminologią właściwą dla wybranej branży zawodowej (słownictwo dla prawników, informatyków, farmaceutów, osób pracujących w HR, marketingu oraz służbie zdrowia) oraz wyposażenie w umiejętności potrzebne do pracy w środowisku międzynarodowym w konkretnych sytuacjach zawodowych.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się Student, który zrealizował przedmiot:	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
1	przywołuje teoretyczną wiedzę z zakresu wybranych rejestrów języka specjalistycznego oraz adaptuje terminologię specjalistyczną w działalności zawodowej tłumacza;	M1 (Praca w grupach zadaniowych)	Kolokwium	K_W06
2	zna i rozumie socjolingwistyczne oraz społeczne zasady i strategię komunikacji ustnej i pisemnej w języku angielskim umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski;	M2 (Gry symulacyjne)	Ocena odpowiedzi ustnej	K_W11
3	wykorzystuje umiejętność posługiwania się językiem branżowym w wypowiedziach słownych lub pisemnych adresowanych do specjalistów różnych dziedzin;	M3 (Pokaz)	Ocena prowadzonej dokumentacji	K_U07
4	transponuje zasady i reguły gramatyczne języka angielskiego w akcie komunikacji związanej z konkretną branżą, adaptuje język branżowy w sytuacjach związanych z przekazem informacji odnoszących się do specjalnej dziedziny doświadczenia ludzkiego;	M4 (Wypowiedź ustna)	Ocena analizy przypadku, umiejętności praktycznych	K_U12
5	modyfikuje poziom swojej znajomości i gotowości do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się w zakresie wybranej branży, dokonuje stosownej samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznaczając kierunki własnego rozwoju i kształcenia językowego.	M5 (Dyskusja)	Ocena zaangażowania	K_K04
Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)				
Dyskusja (M5 - Dyskusja wielokrotna w małych grupach, w których zachodzi wymiana doświadczeń, spostrzeżeń i uwag w zakresie wybranej branży języka angielskiego.), Gry symulacyjne (M2 - Ćwiczenia wprowadzające symulację autentycznych problemów w środowisku zawodowym, specjalizującym się w różnych obszarach działalności publicznej lub gospodarczej.), Pokaz (M3 - Zainscenizowanie i demonstracja ćwiczenia, ukazującego funkcjonalność precyzyjnego posługiwania się językiem branżowym w trakcie formułowania problemów praktycznych w wypowiedziach słownych lub pisemnych ze specjalistami różnych dziedzin.), Praca w grupach zadaniowych (M1 - Podstawą organizacji pracy zespołów zadaniowych jest opanowanie przez studentów współpracy w rozwiązywaniu problemów badawczych z zakresu wybranych rejestrów języka specjalistycznego. Studenci wykonują odpowiednie zadania dla zdobycia sprawności w posługiwaniu się poprawnie słownictwem specjalistycznym dla określonej branży zawodowej w językach docelowym i źródłowym.), Wypowiedź ustna (M4 - Wypowiedź ustna uwzględniająca wszystkie środki językowe wykorzystywane w komunikacji specjalistycznej, mające na celu umożliwienie porozumienia osobom pracującym w ramach danej branży zawodowej.)				
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się				
wiedza: Kolokwium (Kolokwium pisemne odzwierciedlające stopień praktycznego opanowania wiedzy z zakresu wybranych rejestrów języka specjalistycznego oraz ze sprawności w posługiwaniu się poprawnie słownictwem specjalistycznym dla określonej branży zawodowej w językach docelowym i źródłowym.) Ocena odpowiedzi ustnej (Ewaluacja wykorzystanych przez studenta umiejętności z zakresu języka specjalistycznego w ćwiczeniu wprowadzającym symulację autentycznych problemów w środowisku zawodowym zróżnicowanym pod względem branży i specjalistycznej terminologii.) umiejętności: Ocena analizy przypadku, umiejętności praktycznych (Wypowiedź ustna o ściśle zdefiniowanych regułach postępowania, uwzględniająca wszystkie środki językowe wykorzystywane w komunikacji specjalistycznej w wybranym sektorze zawodowym.) Ocena prowadzonej dokumentacji (Opracowanie na podstawie specjalistycznej literatury przedmiotu słownictwa w obrębie wybranej branży obejmującej Human Resources, IT, prawo i administrację, farmaceutykę, medycynę.) kompetencje społeczne: Ocena zaangażowania (Dyskusja wielokrotna w małych grupach, w których zachodzi wymiana doświadczeń, spostrzeżeń i uwag w zakresie wybranej branży języka angielskiego.)				
Warunki zaliczenia				
Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach, uzyskanie przez studenta ocen pozytywnych z zadań zakładanych w ramach realizowanego przedmiotu.				
Treści Kształcenia				
				Liczba godzin
Semestr: 2				

Forma zajęć: warsztaty	
I.T. & Computer-Related English: Artificial intelligence, Analytics, Automation, Biometrics, Cloud computing & virtualization, Computational science, Cybersecurity, Data & informatics, Software research, Software development, Networking, Datafication, Data loss and recovery, Digital trust, 3D printing, Genomics, Computing power, Outdated equipment and software, Slow response times, Unreliable Internet connectivity and bandwidth problems, Careless approach to online security, English for web design, Web hosting terms/expressions, Cellphones/mobiles/wireless devices, Social media related vocabulary.	30
Semestr: 3	
Forma zajęć: warsztaty	
Medical English: Medical terms, Medical prefixes and suffixes, Medical root words, Medical abbreviations and acronyms, Antibiotics treatments, Chronic diseases, Palliative treatment, Battling Alzheimer's disease, How modern lifestyle affects public health, Professional diseases, Sleep disorders, Changes in physical and mental health due to aging, Eating disorders, Terminal diseases. English for nurses. English for dentists. Pharmacy-related vocabulary, Biotechnology vocabulary.	30
Semestr: 4	
Forma zajęć: warsztaty	
English for Public Administration: Fiscal administration, Bureaucracy and public personnel, Urban management, Diversity and policy planning, Quantitative analysis and program evaluation, Application of modern methods of public sector management, Risk management in the public sector, Tools for economic management in the public sector, Introduction of innovation and quality in the public sector, Cooperation between the private and public sectors, Role of public administration with respect to the support of local development, and implementation of regional policy, Causes and consequences of regional disparities, Quality of life and its relationship to the territorial attractiveness and development. English for Marketing & Advertising: The role of marketing, SWOT analysis, Market research, Analysing data, Product placement, Sponsorship and trade fairs unsolicited offers, Promotional correspondence, The purpose of advertising, Advertising media, Analysing adverts, Radio and TV commercials.	15
Semestr: 5	
Forma zajęć: warsztaty	
Human Resources-Related English: Job design (job descriptions, recruitment ads, strategic prioritization), Workforce planning, Training and development of existing employees, Performance management, Navigating legal requirements, Workplace flexibility, Hard skills versus soft skills, Incentives, Outsource, Absenteeism, Credentials/qualifications, Demote versus promote, Recruitment, Retention, Being on leave/ taking leave, Renew/terminate a contract, Retirement. Legal English:	15
Bankruptcy, Business & corporate law, Consumer law, Criminal law, Employment & labor law, Family law, Immigration law, Insurance law, Intellectual property, Landlord-tenant, Real property law, Wills, Trusts & estates, Consumer law, Car financing & loans, Consumer contracts for certain Services, Funeral & cemetery contracts, Home improvement & repair contracts, Moving contracts, Consumer frauds & scams, Cancellations & refunds.	15
Literatura	
Podstawowa	
Berezowski L., Jak czytać i rozumieć angielskie dokumenty notarialne, testamenty i pełnomocnictwa?, Wydawnictwo C. H. Beck, Warszawa 2021	
Berezowski L., Jak czytać, rozumieć i przekładać polskie umowy na angielski?, Wydawnictwo C. H. Beck, Warszawa 2020	
Cotton D., Falvey D., Kent S., Market leader: business English course book, Pearson Education/FT Publishing, Harlow 2011	
Jendrych E., Business English, Wydawnictwo C. H. Beck, Warszawa 2015	
Trappe T., Tullis G., Intelligent business: coursebook. Advanced business English, Pearson Education Limited, Harlow 2011	
Uzupełniająca	
Comfort J., Brieger N., Finance, Prentice Hall International, New York 1991	
Talbot F., Business English: jak pisać skutecznie po angielsku: stań się mistrzem komunikacji biznesowej od wiadomości e-mail po media społecznościowe, przeł. Marta Fihel, Wydawnictwo Poltext, Warszawa 2018	
Talbot F., Sudakshina Bhattacharjee, Global Business English: jak skutecznie komunikować się po angielsku w międzykulturowym środowisku biznesowym, przeł. Marta Fihel, Wydawnictwo Poltext, Warszawa 2019	
Cambridge English: Business higher: with answers 5, Cambridge University Press, Cambridge 2018	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się	Obciążenia studenta [w godz.]

Zajęcia dydaktyczne	90	
Samokształcenie	0	
Praca własna studenta	60	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150	
Liczba punktów ECTS		
Łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu	6	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem	L. godzin	ECTS
	90	3,6

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.